32000R2042

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2042/2000
(2000. gada 26. septembris),
ar ko piemēro galīgo antidempinga maksājumu attiecībā uz Japānas izcelsmes televīzijas kameru sistēmu importu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 384/96 (1995. gada 22. decembris) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ([1]), un jo īpaši tās 9. pantu un 11. panta 2. punktu,

ņemot vērā priekšlikumu, ko Komisija iesniedza pēc apspriešanās ar Padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Iepriekšēja izmeklēšana

(1) 1994. gada aprīlī, turpinot 1993. gada martā uzsākto antidempinga izmeklēšanu ("sākotnējā izmeklēšana"), Komisija ar Regulu (EK) Nr. 1015/94 ([2]) ("galīgā regula") Japānas izcelsmes televīzijas kameru sistēmu ("TKS") importam noteica galīgo antidempinga maksājumu. Sākotnējā izmeklēšana ietvēra laika periodu no 1991. gada 1. jūlija līdz 1992. gada 31. decembrim.

(2) 1997. gada oktobrī, turpinot izmeklēšanu ("antiabsorbcijas izmeklēšana") saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 384/96 ("pamatregula") 12. pantu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 1952/97 ([3]) palielināja galīgā antidempinga maksājuma likmes diviem attiecīgajiem uzņēmumiem, proti, *Sony Corporation* ("Sony") un *Ikegami Tsushinki & Co Ltd* līdz attiecīgi 108,3 % un 200,3 %.

(3) 1998. gada jūnijā Komisija ar Regulu (EK) Nr. 1178/98 ([4]) saskaņā ar pamatregulas 13. pantu uzsāka izmeklēšanu attiecībā uz spēkā esošo antidempinga pasākumu varbūtējo apiešanu, savienojot TKS moduļus un daļas Kopienā ("antiapiešanas pasākumi"). Vēlāk Kopienas rūpniecība, kas iesniedza sūdzību, atsauca savu sūdzību, un process tika pārtraukts 1999. gada februārī. Balstoties uz izmeklēšanas laikā atklātajiem pierādījumiem, Komisija uzsāka procesu saskaņā ar pamatregulas 5. pantu attiecībā uz atsevišķu Japānas izcelsmes TKS daļu importu ([5]) ("daļu izmeklēšana").

(4) Turklāt 1999. gada janvārī saskaņā ar pamatregulas 5. pantu tika uzsākta antidempinga izmeklēšana attiecībā uz Amerikas Savienoto Valstu (ASV) ([6]) izcelsmes TKS importu ("ASV izmeklēšana"). Šī izmeklēšana tika pārtraukta 2000. gada 1. februārī, nepiemērojot pasākumus, jo vienīgā ASV TKS eksportētāja ražotāja, kura uzņēmums ir saistīts ar ievērojamu Japānas TKS eksportētāju ražotāju, ražotne tika aizvērta.

2. Esošā izmeklēšana

2.1. *Pārskatīšana pirms termiņa beigām*

(5) Pēc paziņojuma publicēšanas par gaidāmajām termiņa beigām ([7]) spēkā esošajiem antidempinga pasākumiem Japānas izcelsmes TKS Komisija saņēma pieprasījumu pārskatīt šos pasākumus saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

(6) Prasību 1999. gada 28. janvārī iesniedza *Philips Digital Video Systems* un *Thomson Broadcasting Systems* ("Kopienas ražotājs pieteikuma iesniedzējs" vai "Kopienas rūpniecība"), kuru kopējā TKS ražošana sastāda 100 % no Kopienas šī ražojuma ražošanas saskaņā ar pamatregulas 4. panta 1. punktu un 5. panta 4. punktu.

(7) Prasība bija balstīta uz faktu, ka pasākumu pārtraukšana, visticamāk, ļautu turpināties vai atkārtoti rasties dempingam un kaitējumam Kopienas rūpniecībai.

(8) Pēc apspriedes ar Padomdevēju komiteju, nosakot, ka pastāv pietiekami pierādījumi, lai uzsāktu pārskatīšanu pirms termiņa beigām, Komisija uzsāka esošo izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, publicējot paziņojumu *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* 1999. gada 30. aprīlī ([8]).

([1]) OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 905/98 (OV L 128, 30.4.1998., 18. lpp).
([2]) OV L 111, 30.4.1994., 106. lpp.. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 176/2000 (OV L 22, 27.1.2000., 29. lpp.).
([3]) OV L 276, 9.10.1997., 20. lpp.
([4]) OV L 163, 6.6.1998., 20. lpp.
([5]) OV C 38, 12.2.1999., 2. lpp.
([6]) OV C 17, 22.1.1999., 4. lpp.
([7]) OV C 334, 31.10.1998., 15. lpp.
([8]) OV C 119, 30.4.1999., 11. lpp.

3. **Izmeklēšana**

(9) Komisija oficiāli paziņoja Kopienas ražotājam pieteikuma iesniedzējam, Japānas eksportētājam ražotājam un eksportētājvalsts valdības pārstāvjiem par pārskatīšanas uzsākšanu. Komisija izsūtīja aptaujas visām šīm personām un personām, kas pieteicās paziņojumā par lietas ierosināšanu noteiktajā laika termiņā. Komisija arī deva iespēju tieši iesaistītajām personām izteikt savu viedokli rakstiski un pieprasīt noklausīšanos.

(10) Kopienas ražotājs pieteikuma iesniedzējs atbildēja uz aptaujas anketu. Uz aptaujas anketu atbildēja tikai viens Japānas eksportētājs ražotājs, taču neviens neiesaistīts importētājs. Piecpadsmit lietotāji atbildēja uz aptaujas anketu, taču daži tikai daļēji, un lietotāju apvienība sniedza atsevišķu informāciju.

(11) Komisija meklēja un pārbaudīja visas ziņas, kas tika uzskatītas par vajadzīgām, lai noteiktu dempinga un kaitējuma turpināšanās un atkārtotas rašanās iespējamību un Kopienas intereses. Pārbaudes uz vietas tika veiktas šādu sabiedrību telpās:

a) *Kopienas ražotāji pieteikuma iesniedzēji*:

— *Philips BTS Broadcast Television Systems b.v., Breda ("Philips")*

— *Thomson Broadcast Systems, Cergy St Christophe ("Thomson").*

b) *Japānas eksportētāji ražotāji:*

— *Hitachi Denshi, Ltd.*

(12) Izmeklēšana attiecībā uz dempinga un kaitējuma turpināšanās un atkārtotas rašanās iespējamību ietvēra laika periodu no 1998. gada 1. janvāra līdz 1998. gada 31. decembrim ("izmeklēšanas periods" vai "IP"). To tendenču pārbaude, kas ir būtiskas, lai izvērtētu dempinga un kaitējuma turpināšanos un atkārtotu rašanos, ietvēra laika periodu no 1995. gada 1. janvāra līdz 1998. gada 31. decembrim (turpmāk tekstā "IIP").

B. **IZSKATĀMAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGI RAŽOJUMI**

1. **Izskatāmais ražojums**

(13) Izskatāmais ražojums ir Japānas izcelsmes televīzijas kameru sistēmas (TKS), kas pašlaik ir klasificētas kā atbilstošas KN ex 8537 10 91, kodiem ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 88, ex 8543 89 95, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 un ex 8528 21 90.

(14) Kā noteikts galīgajā regulā, TKS var sastāvēt no šādām daļām, kas importētas kopā vai atsevišķi:

— kameras galva ar trim vai vairāk sensoriem (12 mm vai vairāk lādiņpārneses uztvērējierīces) ar vairāk nekā 400 000 pikseļiem katrs, kuru var pievienot aizmugures adapterim, un kuriem ir signāla specifikācija līdz trokšņa līmenim 55 dB vai vairāk pie normāla pastiprinājuma; vai nu vienā gabalā ar kameras galvu un adapteri vienā korpusā, vai atsevišķi;

— skatu meklētājs (diagonāle 38 mm vai vairāk);

— bāzes stacija vai kameras vadības ierīce (KVI), kas pievienota kamerai ar vadu;

— vienas kameras darbības kontroles panelis (DKP) kameras vadībai (t.i., krāsas regulēšanai, lēcas atverei vai diafragmai);

— galvenais vadības panelis (GVP) vai galvenā uzstādīšanas ierīce (GUI) ar izvēlētu kameras norādi pārskatam un vairāku tālvadības kameru regulēšanai.

(15) Ražojumi, kas nav ietverti iepriekšminētajā definīcijā ir:

— Lēcas;

— Videokasešu rakstītāji;

— Kameras galvas ar ierakstīšanas ierīci tajā pašā, neatdalāmā korpusā;

— Profesionālās kameras, kuras nevar izmantot pārraidīšanai;

— Profesionālās kameras, kas minētas pielikumā (*TARIC* papildus kods: 8786).

(16) Izmeklēšanas laikā tika atklāts, ka jaunais TKS modelis kopš 1997. gada ir attīstīts, t.i., pārraidīšanas kameras galva, kas ir pievienota videokasešu rakstītājam ("*camcorder*"). Izmeklēšana parādīja, ka gan Kopienas rūpniecība, gan eksportētāji ražotāji piedāvāja savas televīzijas kameru galvas kopumā ar atšķirīgām konfigurācijām, kas vai nu pievienotas trīsdzīslu adapterim vai ierakstīšanas ierīcei. Kā iepriekš norādīts, videokasešu rakstītāji un kameras galvas ar ierakstīšanas ierīci vienā korpusā nav ietvertas esošā procesa ražojumu skaitā. Taču, *camcoders* var sastāvēt arī no kameras galvas, kas savienots ar videokasešu rakstītāju, abiem neesot vienā korpusā. Balstoties uz iepriekš minēto, tika secināts, ka šāda tipa kameras galva atbilst izskatāmā ražojuma definīcijai, kas noteikta galīgajā regulā. Vēl jo vairāk, tika noteikts, ka, balstoties uz iepriekšminēto izskatāmā ražojuma definīciju, ierakstīšanas ierīce viena pati šai definīcijai neatbilst.

(17) Izmeklēšana arī parādīja, ka analogas pārraidīšanas TKS ir pakāpeniski aizstātas ar jauniem TKS tipiem, digitālās pārraidīšanas TKS ("digitālās TKS"), kas Kopienas tirgū ieviestas kopš 1997. gada. Šīs digitālās TKS atbilst galīgajā regulā noteiktajai izskatāmā ražojuma definīcijai.

2. **Līdzīgi ražojumi**

(18) Tika atklāts, ka nav nekādu pamatatšķirību starp Japānas eksportētāju ražotāju ražoto un Kopienas tirgū pārdoto un eksportētājvalstī ražoto un vietējā tirgū pārdoto TKS fizisko un tehnisko raksturojumu un izmantošanu.

(19) Vēl jo vairāk, attiecīgajam Japānas eksportētāju ražotāju ražotiem un Kopienas tirgū pārdotiem ražojumiem un Kopienas ražotāju pieteikuma iesniedzēju ražotiem un Kopienas tirgū pārdotiem ražojumiem izmanto to pašu pamattehnoloģiju un tie abi atbilst pasaulē piemērojamiem rūpniecības standartiem. Šie ražojumi arī ir vienādi izmantojami, tiem attiecīgi ir tādas pašas fiziskas un tehniskas īpašības, tie ir savstarpēji maināmi un konkurējoši savā starpā. Vēl jo vairāk, gan Kopienas ražotāji pieteikuma iesniedzēji, gan Japānas eksportētājs ražotājs ražo digitālos ražojumus un *camcoders*, kas ir jaunākais tehnoloģiskais sasniegums saistībā ar attiecīgo ražojumu, salīdzinājumā ar sākotnējo izmeklēšanu. Tādēļ Japānas eksportētāja ražotāja ražotās un Kopienā pārdotās TKS un sūdzību iesniedzošās Kopienas rūpniecības ražotās un Kopienas tirgū pārdotās TKS ir līdzīgas pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

C. DEMPINGA ATKĀRTOTAS RAŠANĀS VAI TURPINĀŠANĀS IESPĒJAMĪBA

(20) Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu, šāda veida pārskatīšanas nozīme attiecībā uz dempinga aspektiem ir noteikt, vai pasākumu pārtraukšana radītu dempinga turpināšanos un/vai atkārtotu rašanos.

1. **Sadarbības līmenis**

(21) Salīdzinājumā ar iepriekšējām izmeklēšanām, Japānas eksportētāja ražotāja sadarbības līmenis šajā izmeklēšanā bija īpaši zems. Tikai viens no mazākiem TKS ražotājiem sadarbojās un paziņoja par galējo attiecīgā ražojuma daudzuma eksportu uz Kopienu. Atlikušie trīs uzņēmumi, kas pieteicās sākotnējā izmeklēšanā, atteicās sadarboties, lai gan ir zināms, ka to galvenās mītnes, galvenās ražotnes un pētniecības un attīstības iestādes ir Japānā un ka vismaz divi no tiem pārdevuši TKS ar to tirdzniecības markām Kopienā IP laikā vērā ņemamā daudzumā.

2. **Dempinga turpināšanās iespējamība**

(22) Ņemot vērā zemo sadarbības līmeni un faktu, ka no *Eurostat* pieejamā statistikas informācija šajā sakarā netika uzskatīta par uzticamu (KN kodi ietvēra arī ražojumus, kas nav iesaistīti), nevarēja pārliecinoši noteikt, vai TKG imports kā tāds no Japānas ir bijis. Taču tika atklāts, ka IP laikā svarīgas TKS daļas tika importētas Kopienā. Vēl jo vairāk, tika noteikts, ka ASV *Sony* meitasuzņēmuma ražotie TKS tika importēti Kopienā lielā daudzumā. Tādējādi tika uzskatīts par piesardzīgu secināt, ka pašreizējais Japānas izcelsmes TKS importa apjoms ir zems, salīdzinājumā ar importa apjomu sākotnējās izmeklēšanas laikā. Tādēļ netika veikti aprēķini attiecībā uz dempinga turpināšanās iespējamību.

3. **Dempinga atkārtotas rašanās iespējamība**

(23) Nenotiekot sadarbībai ar Japānas eksportētājiem ražotājiem un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, atklājumi bija jāveic, balstoties uz pieejamajiem faktiem. Sekojoši un bez jebkādiem citiem uzticamiem resursiem, analīze attiecībā uz dempinga atkārtotas rašanās iespējamību, ja ļautu pārtraukt pasākumus, tika balstīta uz informāciju, kas sniegta prasībā veikt pārskatīšanu, kā arī uz informāciju, kas izmeklēšanas laikā iegūta no Kopienas rūpniecības un TKS lietotājiem.

(24) Saskaņā ar pieprasījumu, tikai kameru galvu dempinga līmenis ir 30,6 %. Atbilstošais aprēķins ietver virkni piesardzīgu vērtējumu. Piemēram, citi TKS elementi netiek ņemti vērā iepriekšminētajam aprēķinam, lai gan tie dažreiz tiek piedāvāti par brīvu. Tas norāda, ka faktiskais dempinga līmenis maksājuma atcelšanas gadījumā, visticamāk, būtu augstāks par 30,6 %.

(25) Pieprasījums arī parāda, ka dempinga starpība sasniegtu vismaz to līmeni, kāds tika atklāts sākotnējās izmeklēšanas laikā, ja pasākumus atceltu.

(26) Balstoties uz iepriekš minēto un bez pilnīgākas attiecīgās informācijas ir secināts, ka, ja pasākumus atceltu, dempinga starpība sasniegtu ievērojamu līmeni.

(27) Ciktāl tas attiecas uz iespējamo TKS nākotnes eksportu uz Kopienu, tika atklāts, ka saskaņā ar pieejamo informāciju TKS ražošanas jauda Japānā ir palikusi vismaz tajā līmenī, kāds tika atklāts sākotnējā izmeklēšanā, un tā ir pietiekami liela, lai ļautu atsākt ievērojamu eksportu uz Kopienu, ja antidempinga maksājumu atceltu. To apstiprina fakts, ka Kopienā un ārpuskopienas valstīs samontēto TKS pārdošana, kurās parasti iestrādā vērtīgas un svarīgas Japānas izcelsmes TKS daļas, norāda, ka ražošanas jauda nebija mainījusies.

(28) Vēl jo vairāk, ņemot vēro ražošanas mainīgo iedabu, ražošanas jaudu šiem ražojumiem nepieciešamības gadījumā var palielināt mēnešu laikā. Fakts, ka viena Japānas eksportētāja ražotāja ražotnes tika pārceltas no ASV uz Kopienu dažu mēnešu laikā, skaidri parāda, ka ražošanas jaudu attiecīgajam ražojumam var radīt/palielināt vai samazināt

īsā laika posmā. Ja antidempinga pasākumus pārtrauktu, TKS ražošanas darbības Kopienā varētu pārcelt uz Japānu, un ražošanas jaudu Japānā viegli varētu palielināt, lai atsāktu eksportu uz Kopienu.

(29) IIP laikā visi Japānas eksportētāji ražotāji, izņemot *Sony*, ražoja TKS ASV un Latīņamerikas tirgiem Japānā. Balstoties uz pieejamo informāciju, tika noteikts, ka TKS, kas paredzētas Japānas un Āzijas tirgiem, Japānā ražoja visi ražotāji eksportētāji. Pētniecības un attīstības darbības šiem produktiem notika Japānā, jo nozīmīga šo darbību daļa dod labumu ne tikai TKS, bet arī profesionālajām kamerām, kā arī citiem ražojumiem. Japānas ražotāji eksportētāji spēja pielāgoties mainīgajam pieprasījumam, palielinot savu ražošanu Japānā, kad tirgus palielinājās. Tas ļāva secināt, ka Japānā bija atlikusi neizmantota ražošanas jauda, kuru izmantoja, kad patēriņš Kopienā un visā pasaulē palielinājās. Tādēļ, ja antidempinga pasākumus pārtrauktu, visticamāk, palielinātos Japānas eksportētāju ražotāju ražošana.

(30) Ir secināts, ka esošā ražošanas jauda, kā arī iespēja to palielināt nepieciešamības gadījumā Japānas eksportētājiem ražotājiem rada potenciālu palielināt ražošanu un eksporta apjomu uz Kopienu gadījumā, ja antidempinga pasākumus pārtrauktu. Ņemot vērā, ka to pētniecības un attīstības iestādes, kā arī ražotnes TKS daļu lielākajai daļai atrodas Japānā, tas uzlabotu Japānas eksportētāju ražotāju ekonomisko stāvokli.

(31) Būtu arī jāņem vērā, ka tie divi Japānas eksportētāji ražotāji, kas izveidoja TKS montāžas telpas Kopienā, Japānā eksportam uz Kopienu turpināja ražot tos ražojumus, kas nav pakļauti antidempinga pasākumiem, t.i., videokasešu rakstītājus, kameras galvas ar ierakstīšanas ierīci tajā pašā, neatdalāmā korpusā un profesionālās kameras, kuras nevar izmantot pārraidīšanai. Lai gan, kā iepriekš minēts, šie ražojumi nav ietverti esošajā izmeklēšanā, ražošanas līnijas un attiecīgā jauda, kas nepieciešama to ražošanai, ir arī atbilstoša TKS ražošanai. Balstoties uz iepriekš minēto un bez citas informācijas sakarā ar sadarbības trūkumu no attiecīgajiem eksportētājiem ražotājiem tika secināts, ka, lai gan antidempinga pasākumu ieviešana ir likusi attiecīgajiem eksportētājiem ražotājiem mainīt TKS ražošanas organizēšanu, antidempinga pasākumu pārtraukšana, visticamāk, situāciju padarītu tādu, kāda tā bija sākotnēji.

4. **Slēdziens**

(32) No iepriekš minētās informācijas izriet, ka Japānas eksportētājiem ražotājiem ir potenciāls palielināt savu ražošanu Japānā un TKS eksporta apjomu uz Kopienu par vērā ņemama dempinga cenām.

(33) Izmeklēšanā neatklāja faktus, kas rāda, ka sākotnējā izmeklēšanā, antiabsorbcijas izmeklēšanā un antiapiešanas izmeklēšanā noteiktā situācija attiecībā uz normālo vērtību, eksporta cenām un, sekojoši, dempinga starpību ir būtiski mainījusies. Tādējādi ir secināts, ka, ja pasākumus atceltu, pastāv dempinga atkārtotas rašanās iespējamība.

D. **KOPIENAS RŪPNIECĪBAS DEFINĪCIJA**

(34) Izmeklēšanā apstiprinājās, ka kopējā abu Kopienas ražotāju pieteikuma iesniedzēju ražošana sastāda 100 % no TKS ražošanas Kopienā. Tāpēc abus ražotājus uzskata par Kopienas rūpniecību pamatregulas 4. panta 1. punkta un 5. panta 4. punkta nozīmē.

(35) Attiecībā uz pārējiem ar Japānas eksportētājiem ražotājiem saistītiem uzņēmējiem Kopienā, ņemot vērā zemo sadarbības līmeni, to darbību iedabu Kopienā nevarēja sīki izmeklēt, t.i., vai šīs darbības ir parastas montāžas darbības un vai rodas pievienotā vērtība Kopienā. Tāpēc nevarēja noteikt, vai šīs montāžas darbības ir pietiekamas, lai tos kvalificētu kā uzņēmumus, kas ražo izskatāmo ražojumu Kopienā. Vēl jo vairāk, ņemot vērā to saistību ar Japānas eksportētājiem ražotājiem, tika konstatēts, ka tos būtu jāizslēdz no Kopienas rūpniecības saskaņā ar pamatregulas 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta.

E. **KOPIENAS TIRGUS SITUĀCIJAS ANALĪZE** [1]

1. **Ievadpiezīmes**

(36) Kā aprakstīts iepriekš, izskatāmais ražojums esošajā procesā ir TKS, kas sastāv no kameras galvas ar trim vai vairāk sensoriem, skatu meklētāja, bāzes stacijas vai kameras vadības ierīces (KVI), darbības vadības paneļa (DVP) un galvenā vadības paneļa (GVP) vai galvenās uzstādīšanas ierīces (GUI). Praksē šīs daļas var pārdot un tāpēc arī importēt kopā vai atsevišķi.

[1] Ņemot vērā to, ka ir tikai ļoti ierobežots tirgus dalībnieku skaits, skaitļi, kas attiecas uz tiem, bija jāindeksē konfidencialitātes iemeslu dēļ.

(37) Izmeklēšana apstiprināja, ka TKS ne vienmēr sastāv no visām iepriekšminētajām daļām, taču tām visām ir kameras galva. Tāpēc saskaņā ar sākotnējā izmeklēšanā izmantoto pieeju, tika nolemts izteikt ekonomiskos rādītājus attiecībā uz situāciju Kopienas rūpniecībā un situāciju Kopienas tirgū ar televīzijas kameru galvu (TKG) skaita palīdzību.

2. **Patēriņš**

(38) Kā minēts iepriekš, tikai viens Japānas eksportētājs ražotājs sadarbojās esošajā izmeklēšanā. Tādējādi, attiecībā uz pārējiem Japānas eksportētājiem ražotājiem, kas nesadarbojās, un par kuriem izmeklēšana parādīja, ka tie joprojām darbojas Kopienas tirgū, Komisija izmantoja labākos pieejamos faktus saskaņā ar pamatregulas 18. pantu.

(39) Tāpēc redzamais Kopienas TKG patēriņš tika izvērtēts balstoties uz:

— Kopienas rūpniecības sniegto informāciju par pārdošanas apjomu Kopienā, un

— informāciju par Japānas eksportētāja ražotāja pārdošanas apjomu Kopienā, ko iesniegusi Kopienas rūpniecība, un kas noteikta, balstoties uz līgumiem un konkursiem, ko Kopienas rūpniecība zaudējusi visiem Japānas eksportētājiem ražotājiem Kopienas tirgū. Šī informācija tika uzskatīta par uzticamu, ņemot vērā caurredzamo tirgus iedabu tirgus dalībnieku izmēra un skaita ziņā, un to, ka tā lielākoties sniegta ar konkursu palīdzību. Vēl jo vairāk, lietotāju sniegtā informācija apstiprināja Kopienas rūpniecības sniegto informāciju par Japānas eksportētāju ražotāju darbību.

(40) Ņemot vērā zemo sadarbības līmeni un faktu, ka no *Eurostat* pieejamā statistikas informācija šajā sakarā netika uzskatīta par uzticamu, nevarēja noteikt, vai TKG kā tādas tika importētas no Japānas. Taču neatkarīgi no to izcelsmes, šīs TKG ir efektīvi pārdotas ar attiecīgajām tirdzniecības markām Kopienas tirgū, un tāpēc tās jāiekļauj šī ražojuma Kopienas patēriņā.

(41) Balstoties uz iepriekš minēto, izmeklēšana parādīja, ka 1995. un 1996. gadā patēriņš bija stabils, bet 1997. gadā bija vispārējs tā pieaugums, kas turpinājās izmeklēšanas perioda laikā. To starp citiem iemesliem izraisīja TKG pārdošana 1998. gadā Francijā notikušā Pasaules Kausa futbolā pārraidīšanai un jauna TKG tipa ieviešana, t.i., *camcoders*, tirgū, kas sākās 1997. gadā. Kopā no 1995. gada līdz izmeklēšanas periodam Kopienas patēriņš palielinājās par 54 %, sasniedzot 1 500 vienības izmeklēšanas perioda laikā.

3. **Japānas importētāju ražotāju TKG imports un pārdošana Kopienā**

(42) Pēc galīgā antidempinga maksājuma ieviešanas Japānas izcelsmes TKH importam 1994. gadā, šis imports ir nozīmīgi samazinājies. Kā apstiprināja iepriekšminētā antiapiešanas, daļu un ASV izmeklēšana, šis imports ir aizstāts ar tādu atsevišķu Japānas izcelsmes TKS daļu importu, kuras sekojoši Kopienā samontē atsevišķi Japānas eksportētāji ražotāji, un viena Japānas eksportētāja ražotāja gadījumā, ar nepabeigtām TKG, kas importētas no ASV. Esošā izmeklēšana parādīja, ka Japānas eksportētāji ražotāji ir turpinājuši pārdot TKG ar savu tirdzniecības marku Kopienas tirgū.

(43) Tādējādi Japānas izcelsmes TKG importa samazinājums ir uzskatāms par kopš 1994. gada spēkā esošā antidempinga maksājuma sekām. Fakts, ka šis imports ir aizstāts ar tādu TKG pārdošanu, kas samontētas Kopienā un kurās iestrādātas Japānas izcelsmes daļas, parāda, ka, kā paskaidrots zemāk, pastāv iespējamība, ka importēšana no attiecīgās valsts notiktu tādā pašā līmenī kā sākotnējās izmeklēšanas laikā gadījumā, ja antidempinga pasākumi netiktu paturēti.

4. **Kopienas rūpniecības ekonomiskā situācija**

(44) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu tika pārbaudīti visi attiecīgie ekonomiskie faktori un indeksi, kas ietekmē Kopienas rūpniecības stāvokli.

(45) Apskatot ekonomiskos rādītājus, kas attiecas uz Kopienas rūpniecības stāvokli, jāņem vērā iepriekšējās izmeklēšanas attiecībā uz Japānas izcelsmes TKS, t.i., sākotnējā izmeklēšana 1994. gadā un sekojošā antiabsorbcijas izmeklēšana, kuras rezultātā palielinājās antidempinga maksājuma likmes. Esošā izmeklēšana parādīja, ka pēdējai bija pozitīva ietekme uz Kopienas rūpniecības stāvokli. Papildus divi citi faktori, kas saistīti ar tehnoloģisko attīstību, arī ietekmēja dažus zemāk minētos rādītājus, t.i., iepriekšminētā *camcoders*, jauna TKG tipa, ieviešana tirgū no 1997. gada un jaunas paaudzes digitālo TKG attīstība, kas arī sākās 1997. gadā.

4.1. *Ražošana*

(46) Kopienas rūpniecības kopējā TKG ražošana būtiski samazinājās laika posmā starp 1995. un 1996. gadu, t.i., par 32 %, tad atkal nepārtraukti palielinājās laika posmā no 1997. gada līdz izmeklēšanas periodam, tomēr neatgūstot 1995. gada līmeni. Šajā sakarā ražošana ir sekojusi Kopienas tirgus attīstībai kopš 1997. gada.

4.2. *Ražošanas jauda un jaudas izmantošana*

(47) Kopienas rūpniecības ražošanas jauda palika stabila IIP laikā. Jaudas izmantošana TKG samazinājās laika posmā no 1995. gada līdz 1996. gadam, t.i., par 32 %, atkal palielinoties tuvāk izmeklēšanas perioda laikam. Šī attīstība arī atspoguļo iepriekšminēto ražošanas apjoma palielināšanos no 1997. gada.

4.3. *Pārdošanas apjoms*

(48) Kopienas rūpniecības pārdošana laika posmā starp 1995. un 1996. gadu samazinājās par 10 % un palielinājās laika posmā starp 1997. gadu un izmeklēšanas periodu, t.i., kopā tā palielinājās par 21 % laika posmā no 1995. gada līdz izmeklēšanas periodam, sasniedzot apmēram 850 vienības, taču neatbilstot Kopienas patēriņa palielināšanās apjomam, kas ievērojami palielinājās, t.i., par 54 %, šajā pašā laika posmā.

4.4. *Tirgus daļas*

(49) Nepārtrauktā Kopienas rūpniecības tirgus daļas samazināšanās laika posmā no 1995. gada līdz izmeklēšanas periodam par vairāk nekā 16 procentu punktiem, sasniedzot apmēram 60 % izmeklēšanas perioda laikā, parāda, ka Kopienas rūpniecība neieguva no Kopienas patēriņa pieauguma vai no labvēlīgajiem tirgus apstākļiem kopš 1997. gada, kurus radīja antiabsorbcijas izmeklēšanas noslēgšana.

4.5. *Nodarbinātība*

(50) Nodarbinātība ir palikusi stabila no 1996. gada, kurā tā palielinājās par 20 %, ko izraisīja *camcoders* un jaunas paaudzes digitālo TKS ieviešana.

4.6. *Investīcijas*

(51) Investīcijas būtiski samazinājās laika posmā starp 1995. un 1996. gadu, t.i., par 21 %, pēc Kopienas rūpniecības ražošanas un pārdošanas negatīvās attīstības. Tad tās būtiski palielinājās 1997. gadā par apmēram 100 %, pateicoties cita starpā pētniecības un attīstības investīcijām, kas saistītas ar jaunās paaudzes digitālo TKS attīstību, bet atkal strauji samazinājās izmeklēšanas perioda laikā.

4.7. *Rentabilitāte*

(52) 1995. gadā un jo īpaši 1996. gadā Kopienas rūpniecība cieta būtiskus zaudējumus, kas samazinājās tikai no 1997. gada laikā, kad cita starpā Japānas izcelsmes TKS piemēroto antidempinga maksājumu palielināja un tirgū veiksmīgi ieviesa *camcoders*. Tomēr visa šī perioda laikā Kopienas rūpniecības pārdošana palika zaudējumus nesoša. Šie zaudējumi joprojām bija apmēram –10 % līmenī no neto pārdošanas izmeklēšanas perioda laikā.

5. **Secinājums par Kopienas tirgus stāvokli**

(53) Izmeklēšana parādīja, ka antidempinga maksājums IIP laikā ir maksāts ļoti reti. Kopš antidempinga maksājuma piemērošanas Japānas izcelsmes TKG, tās ir aizstātas ar Japānas izcelsmes TKG daļu importu, kas bija pakļautas antiapiešanas un antidempinga izmeklēšanai no 1998. gada. Taču tirgus attīstība pēc pasākumu ieviešanas parāda, ka Japānas eksportētāji ražotāji ir turpinājuši pārdot TKG Kopienas tirgū.

(54) Kas attiecas uz Japānas eksportētāju ražotāju cenu svārstību, 1997. gadā pabeigtā antiabsorbcijas izmeklēšana parādīja, ka Japānas eksportētāju ražotāju eksporta cenu līmenis ir kļuvis zemāks par 1994. gada cenu līmeni.

(55) Pēc antidempinga pasākumu ieviešanas 1994. gadā un visa IIP laikā Kopienas rūpniecības stāvoklis uzlabojās attiecībā uz dažiem pārbaudītajiem ekonomiskajiem rādītājiem. Tika turpināti centieni racionalizēt ražošanas procesu, un tika veiktas jaunas investīcijas, parādot rūpniecībai, ka tā ir dzīvotspējīga. Taču vispārējā ekonomisko rādītāju izvērtēšana IIP laikā neuzrāda šādu labvēlīgu attīstību. IIP laikā Kopienas rūpniecības pārdošanas apjoms nesekoja tirgus augšanas tendencei un palielinājās tikai par 21 %, kamēr Kopienas patēriņš palielinājās par 54 %. Šīs pretējās tendences radīja Kopienas rūpniecībai tirgus daļas zaudējumu par 16 procentu punktiem. Vēl jo vairāk, lai gan tās zaudējumi samazinājās IIP laikā, Kopienas rūpniecība turpināja ciest zaudējumus apmēram –10 % līmenī izmeklēšanas perioda laikā, kaut gan šādā rūpniecībā 15 % peļņas līmenis jāuzskata par nepieciešamu, lai finansētu nepieciešamās investīcijas, lai sekotu tehnoloģiskajai attīstībai.

(56) Balstoties uz iepriekš minēto, tiek secināts, ka, neskatoties uz spēkā esošajiem pasākumiem, turpinoties Japānas eksportētāju ražotāju veiktajam cenu spiedienam, Kopienas rūpniecība joprojām palika grūtā ekonomiskajā situācijā. Šis cenu spiediens neļāva Kopienas rūpniecībai pilnībā atgūties no iepriekšējā un esošā dempinga ietekmes.

F. **KAITĒJUMU RADOŠA DEMPINGA TURPINĀŠANĀS UN/VAI ATKĀRTOTAS RAŠANĀS IESPĒJAMĪBA**

(57) Lai izvērtētu spēkā esošo pasākumu pārtraukšanas iespējamo ietekmi, un ņemot vērā to, ka Kopienas rūpniecība joprojām ir grūtā situācijā, papildus jau iepriekšminētajiem elementiem tika izskatīti sekojoši elementi.

(58) Esošā izmeklēšana parādīja, ka Japānas eksportētāji ražotāji ir turpinājuši pārdot TKG ar savu tirdzniecības marku Kopienas tirgū ([1]).

(59) Japānas eksportētāja ražotāja TKG pārdošana Kopienā ievērojami palielinājās apjoma ziņā laika posmā no 1995. gada līdz izmeklēšanas periodam, t.i., par 157 %, sasniedzot apmēram 600 vienības izmeklēšanas perioda laikā.

(60) Attiecībā uz to tirgus daļas attīstību, kopējā tendence parāda pastāvīgu un būtisku pieaugumu laika posmā no 1995. gada līdz izmeklēšanas periodam, t.i., par vairāk nekā 16 procentu punktiem, sasniedzot apmēram 40 % līmeni izmeklēšanas perioda laikā.

(61) Attiecībā uz Japānas eksportētāju ražotāju Kopienas tirgū pārdoto TKG pārdošanas cenām, izmeklēšana parādīja, ka tās bija būtiski zemākas par Kopienas rūpniecības pārdošanas cenām.

(62) Japānas eksportētāji ražotāji nesniedza informāciju par pārdošanas cenām. taču tika noteikts, ka pārdošana, ko Kopienas rūpniecība un Japānas eksportētāji ražotāji veikuši caur konkursiem, pārstāvēja nozīmīgu kopējās TKG pārdošanas daļu IP laikā (apmēram 40 %). Balstoties uz konkursiem, kuriem informācija bija pieejama no Kopienas rūpniecības un lietotājiem, eksportētāju ražotāju piedāvātās cenas parasti bija zemākas nekā Kopienas rūpniecības piedāvātās cenas gan kopējam konkursam ([2]), gan tikai TKG. Vienā no analizētajiem konkursiem, Japānas eksportētāja ražotāja piedāvātā cena bija par 37 % zemāka par Kopienas ražotāja piedāvāto cenu. Šajā konkursā Kopienas ražotājam vajadzēja piedāvāt papildus atlaidi vairāk nekā 40 % apmērā, lai uzvarētu konkursā. Cits konkurss citā dalībvalstī parādīja, ka otrajā pārrunu raundā, neskatoties uz to, ka starp pirmo un otro raundu tika piešķirta vērā ņemama atlaide, Japānas eksportētāja ražotāja piedāvātā galīgā cena joprojām bija par apmēram 20 % zemāka nekā tā, ko piedāvāja Kopienas ražotājs, kas piedalījās konkursā. Šādos apstākļos pēdējais konkursā zaudēja.

(63) Tāpat tika noteikts, ka konkursa laikā piedāvātās zemās cenas noteikti ietekmēja visas cenas, par kurām tika norunāts turpmākos darījumos un sekojošos tajā pašā dalībvalstī notiekošos konkursos. Cenu tendences konkursos faktiski ietekmēja būtiski lielāku Kopienas tirgus daļu nekā tos 40 %, ko tieši regulēja konkursi. Tādējādi konkursu analīze ne tikai parādīja līmenī, kādā Kopienas rūpniecības piedāvātās cenas tika samazinātas ar eksportētāju ražotāju piedāvātajām cenām konkursu laikā (līdz 37 %), bet arī dempinga importa negatīvo ietekmi uz Kopienas rūpniecības pārdošanas cenām.

(64) Apskatot šīs cenas, būtu jāņem vērā tas, ka TKS tirgus, kā tika atklāts, ir jūtīgs pret cenu izmaiņām un caurredzams ar mazāku tirgus dalībnieku skaitu, un ka Kopienas rūpniecība cieta zaudējumus apmēram 10 % apmērā, kaut gan šādā augstas tehnoloģijas rūpniecībā 15 % peļņas līmenis jāuzskata par pienācīgu, lai rūpniecība varētu sekot tehnoloģiskajai attīstībai.

(65) Balstoties uz iepriekš minēto, ja pasākumus atceltu, iespējams, ka Japānas eksportētāji ražotāji atkal ražotu pabeigtas TKS Japānā, kur, kā iepriekš minēts, pastāv ražošanas jauda, kur atrodas to pētniecības un attīstības nodaļas, un kur tie varētu gūt labumu no pietiekamas ekonomijas. Vēl jo vairāk, tika uzskatīts, ka eksportētāji ražotāji visticamāk turpinātu pārdot savus ražojumus Kopienas tirgū par cenām, kas būtiski zemākas par Kopienas rūpniecības cenām, tādējādi veicinot Kopienas rūpniecībai kaitējumu radošās situācijas turpināšanos.

(66) Attiecībā uz Japānas ražotāju eksportētāju cenu tendencēm ārpuskopienas valstīs, balstoties uz informāciju, ko sniedza Kopienas rūpniecība, tika novilkta paralēle starp Japānas eksportētāju ražotāju uzvedību ASV un Kopienā. Abos tirgos Japānas cenas parasti bija zemākas par Kopienas rūpniecības cenām visa IIP laikā, bet jo īpaši 1998. gadā.

(67) Precīzāk, analizējot informāciju, kas pieejama konkursos Ziemeļamerikas tirgos, tika atklāts, ka Japānas eksportētāji ražotāji piešķīra atlaides līdz pat 70 % no to cenām, un ka to piedāvātās cenas sekojoši bija līdz 50 % zemākas par

([1]) Šo TKS izcelsme paliek neskaidra, jo nevarēja noteikt to, vai tās kā tādas tika importētas no Japānas, vai, kā iepriekš minēts, tikai to daļas tika importētas, lai tās sekojoši samontētu Kopienā.

([2]) Aicinājumi uz konkursu parasti ietver pabeigtas TKS, nevis tikai TKG.

Kopienas rūpniecības piedāvātajām cenām. Turklāt atsevišķi TKS elementi vai pat cits aprīkojums, kas pārdots kopā ar TKS tajā pašā konkursā, dažreiz tika piedāvāts par brīvu vai ar lielām atlaidēm, tādām kā minētie 70 %.

(68) Vēl jo vairāk, balstoties uz informāciju, kas pieejama no Latīņamerikā notikušiem konkursiem, Japānas eksportētāju ražotāju piedāvātās cenas arī bija zemākas par Kopienas rūpniecības cenām līdzīgās proporcijās, un pastāvēja tādi pati darbība attiecībā uz atlaidēm un par velti piedāvātajiem ražojumiem.

(69) Ņemot vērā iepriekš minēto, tika secināts, ka, pasākumus atceļot, Japānas eksportētāju ražotāju cenas varētu palikt vismaz Kopienas tirgū atklātajā esošajā līmeni, kas ir būtiski zemākas par Kopienas rūpniecības cenām, un pat varētu samazināties līdz līmenim, kas salīdzināms ar cenām par Japānas izcelsmes importu ASV, Kanādas un Latīņamerikas tirgos, vai līdz cenu līmenim, kas atklāts sākotnējā izmeklēšanā.

Secinājumi par kaitējumu izraisoša dempinga atkārtotu rašanos

(70) Ņemot vērā iepriekš minēto, proti, šādus faktorus:

— neskatoties uz spēkā esošajiem pasākumiem, Kopienas rūpniecība joprojām atradās grūtā ekonomiskā situācijā;

— Japānas eksportētāju ražotāju ražoto TKG pārdošana saglabājās ārkārtīgi spēcīgā pozīcijā Kopienas tirgū, un tā tika veikta par ļoti zemām cenām, salīdzinot ar Kopienas rūpniecības cenām;

— cenas, ko Japānas eksportētāji ražotāji varētu noteikt bez antidempinga pasākumiem, tika noteiktas kā potenciāli ļoti zemas, ja ņem vērā ražotāju darbības Ziemeļamerikas un Latīņamerikas tirgos, kur to cenas bija zemākas par Kopienas rūpniecības cenām;

— informācija, kas pieejama par ražošanas jaudu Japānā kā arī par iespēju to palielināt nepieciešamības gadījumā, lai reaģētu uz pieprasījuma pieaugumu, parādīja, ka Japānas eksportētājiem ražotājiem ir potenciāls palielināt savu ražošanas un eksporta apjomu;

— lai gan spēkā bija augstāks antidempinga maksājums, kas sasniedza pat 200 %, Japānas eksportētāji ražotāji bija spējīgi piedāvāt cenas, kas bija zemākas par Kopienas rūpniecības cenām, tādējādi sniedzot rādītāju, ka tie ir spējīgi uzturēt agresīvu cenu politiku, neskatoties uz spēkā esošajiem pasākumiem;

tika secināts, ka, ja pasākumus atceltu, pastāv kaitējumu izraisoša dempinga atkārtotas rašanās iespējamība, un ka spēkā esošos pasākumus tāpēc vajadzētu saglabāt spēkā.

G. **KOPIENAS INTERESES**

1. **Ievads**

(71) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu Komisija pārbaudīja, vai esošo antidempinga pasākumu pagarināšana būtu pret Kopienas interesēm kopumā. Kopienas interešu noteikšana balstījās uz visu dažādo iesaistīto interešu izskatīšanu

(72) Lai izvērtētu iespējamo pasākumu pagarināšanas vai nepagarināšanas ietekmi, Komisija pieprasīja informāciju no Kopienas rūpniecības un TKS lietotājiem. Komisija izsūtīja aptaujas anketas vairāk nekā sešdesmit attiecīgā ražojuma lietotājiem. Tika saņemtas piecpadsmit atbildes, lai gan sniegtā informācija daudzos gadījumos bija nepilnīga.

(73) Jāatceras, ka visās iepriekšējās izmeklēšanās pasākumu pieņemšana netika uzskatīta kā pret Kopienas interesēm vērsta. Vēl jo vairāk, būtu jāņem vērā, ka esošā izmeklēšana ir pārskatīšana, tādējādi analizējot situāciju, kurā antidempinga pasākumi jau ir spēkā. Sekojoši, esošajai izmeklēšanai vajadzētu ļaut veikt jebkuras neparedzētas negatīvas ietekmes izvērtēšanu, kura pagātnē var būt bijusi esošajiem antidempinga pasākumiem uz attiecīgajām personām.

(74) Balstoties uz iepriekš minēto, tika pārbaudīts, vai, neskatoties uz secinājumiem par iespējamo kaitējumu izraisoša dempinga turpināšanos un/vai atkārtotu rašanos, pastāv pārliecinoši iemesli, kas ļautu secināt, ka nav Kopienas interesēs paturēt pasākumus šajā konkrētajā gadījumā.

2. **Kopienas rūpniecības intereses**

(75) Tiek uzskatīts, ka, nepaturot iepriekšējā izmeklēšanā noteiktos antidempinga pasākumus, kaitējumu izraisošs dempings, visticamāk, turpinātos vai rastos atkārtoti, un Kopienas rūpniecības stāvoklis, kas joprojām ir nestabils, pasliktinātos tālāk.

(76) Kā iepriekš minēts, Kopienas rūpniecību ir ietekmējušas Japānas eksportētāju ražotāju TKG zemās cenas Kopienā IIP laikā. Tāpēc tiek uzskatīts, ka pārskatāmo antidempinga pasākumu mērķis, t.i., atjaunot godīgu konkurenci Kopienas tirgū starp Kopienas ražotājiem un to eksportējošiem konkurentiem ārpuskopienas valstīs, nav pilnībā sasniegts.

(77) Kopienas rūpniecība ir pierādījusi, ka tā ir strukturāli dzīvotspējīga un veiksmīga rūpniecība, kas spējīga pielāgot savu ražojumu klāstu mainīgajiem konkurences apstākļiem tirgū un pat kļūt par tehnoloģisku līderi digitālo tehnoloģiju attīstībā, ko jo īpaši apstiprina tās investīcijas IIP laikā.

(78) Taču, nevar izslēgt, ka šī rūpniecība samazinātu savu attiecīgā ražojuma ražošanu Kopienā, ja antidempinga pasākumi netiktu paturēti. Šo secinājumu pamato negatīvās rentabilitātes stāvokļa ilgums (izmeklēšanas perioda laikā Kopienas rūpniecība cieta apmēram 10 % zaudējumus). Kā iepriekš minēts, bez antidempinga pasākumiem Japānas izcelsmes TKG imports, visticamāk, atsāktos, un tā cenu samazināšanas ietekme turpinātu graut Kopienas rūpniecības centienus atgūt apmierinošu rentabilitātes robežu, kas ir jo īpaši nepieciešama, lai sekotu tehnoloģiskajai attīstībai šādā rūpniecībā. Turklāt, tā kā atsevišķās TKG ražošanas darbībās izmanto lielu nodarbināto skaitu, ir ļoti iespējams, ka tās pārceltu uz valstīm ar lētu darbaspēku, lai samazinātu šādas izmaksas.

(79) Ja Kopienas rūpniecības ekonomiskā stāvokļa graušana turpinātos, tā varētu būt spiesta samazināt savu ražošanas darbību Kopienā, un apmēram 250 darbavietu, kas tieši saistītas ar attiecīgo ražojumu, būtu apdraudētas. Taču, ja antidempinga maksājumu paturētu, šī rūpniecība varētu uzturēt un tālāk turpināt savas darbības Kopienā. Arī darbavietas, kas tieši saistītas ar TKS ražošanu, galvenokārt pētniecībā un attīstībā, būtu pasargātas. Tādējādi kopējā nodarbinātība Kopienā attiecībā uz TKS būtu pasargāta un pat varētu palielināties, ja antidempinga pasākumi tiktu saglabāti.

(80) Attiecībā uz pētniecību un attīstības sfēras attīstību, televīzijas kameru sistēmu ražošanai ir blakusrezultāta ietekme, kas ir tieši saistīta ar TKS daļas attīstību, t.i., CCD bloks, tā kā tā daļas tiek arī izmantotas citam pielietojumam, kā drošības sistēmās, medicīnā, rūpniecībā un telekomunikācijās. Vēl jo vairāk, TKS ražojošas Kopienas rūpniecības esamībai ir ietekme uz visu televīzijas jomu, t.i., no pārraidīšanas aprīkojuma attīstības un ražošanas līdz televizoru un videomagnetofonu ražošanai, bet tā tuvākajā nākotnē var arī ietekmēt standartus, kas noteikti Kopienas televīzijas sektorā.

(81) Ņemot vērā iepriekš minēto, tika secināts, ka, ir nepieciešams paildzinātu esošos pasākumus, lai novērstu nevēlamo dempinga importa ietekmi, kas varētu apdraudēt Kopienas rūpniecības esamību un sekojoši virkni darbavietu. Ir arī jāņem vērā, ka, ja šī augstās tehnoloģijas rūpniecība izzustu, rastos negatīva ietekme uz televīzijas nozari kopumā.

3. **Iesaistītu importētāju un uzņēmumu intereses Kopienā**

(82) Attiecībā uz tiem uzņēmumiem Kopienā, kas saistīti ar Japānas eksportētājiem ražotājiem, visticamāk, lēmums paturēt antidempinga pasākumus radītu pozitīvu ietekmi attiecībā uz ražošanu un nodarbinātību Kopienā, tā kā dažas Kopienā notikušās TKS ražošanas darbības kļūtu vēl svarīgākas, ko pierādīja ASV izmeklēšanas uzsākšana, un netiktu pārceltas uz Japānu.

4. **Lietotāju intereses**

(83) TKS lietotāji galvenokārt bija licencēti pārraidīšanas uzņēmumi, kas pārraida savas programmas, izmantojot savu aprīkojumu. Taču bija arī licencēti pārraidīšanas uzņēmumi, kas nepārraida savas programmas, un aprīkojuma piegādes uzņēmumi, kas nodrošina aprīkojumu, ieskaitot kameru sistēmas, kā arī darbiniekus saviem klientiem, un iznomāšanas uzņēmumi, kas dažādus klientus nodrošina ar kamerām un citu aprīkojumu. Visi šie TKS lietotāji parasti pirkumus veica tieši no TKS ražotājiem.

(84) Tikai piecpadsmit no sešdesmit lietotājiem, kuriem Komisija nosūtīja aptaujas anketas, atbildēja un daļēji sadarbojās. Zemais sadarbības līmenis pats par sevi ir rādītājs tam, ka šis sektors neizjuta būtisku negatīvu ietekmi uz tā ekonomisko situāciju antidempinga pasākumu rezultātā.

(85) Šis secinājums bija saskaņā ar atklājumiem agrākajos procesos, kur tika atklāts, ka TKS nav nozīmīgs izmaksu faktors lietotājiem, tā kā attiecībā uz to pārraižu ražošanu tas sastādīja tikai mazu daļu no to kopējām izmaksām. Ņemot vērā tikai lietotāju aprīkojuma izmaksas, TKS izmaksas sastādīja tikai apmēram 10 % no studijas izmaksām, un līdz 20 % izmaksu ārējās pārraidīšanas transportlīdzeklī. Taču, ņemot vērā pārraidīšanas uzņēmuma kopējās izmaksas, ne tikai aprīkojumu, procentuālā daļa samazinājās, tā kā pastāvēja citas svarīgākas izmaksas, tādas kā programmu veidošana, darbinieki, pieskaitāmās izmaksas u.c., kas ir daudz vairāk par TKS izmaksām. Turklāt vidējo TKS lietošanas ilgumu lietotāji novērtēja kā astoņus gadus, kas izņēmuma kārtā sasniedza vairāk nekā piecpadsmit gadus – tas nozīmē, ka TKS nav atkārtotas izmaksas radošs faktors lietotājiem.

(86) Tāpat kopumā iespaids uz abām lietotāju kategorijām bija ierobežots, salīdzinājumā ar pārraidīšanas uzņēmumu un citu uzņēmumu, kas saistītas ar TKS, globālā apgrozījuma apjomu, t.i., TKS pirkšana sastādīja apmēram 0,1 % no pārraidīšanas uzņēmumu kopējā apgrozījuma un apmēram 1 % no ražošanas un iznomāšanas uzņēmumu atgrozījuma.

(87) Izmeklēšana arī parādīja, kā minēts iepriekš, ka TKS cenas Kopienā būtiski nepalielinājās pēc antidempinga pasākumu ieviešanas attiecībā uz Japānas izcelsmes TKS importu. Atsevišķi lietotāji turpināja un pat sāka pirkt Japānas eksportētāju ražotāju ražotās TKS, neskatoties uz spēkā esošajiem pasākumiem. Šie pasākumi tādējādi nekavēja TKS lietotājus mainīt savus piegādes avotus. Tādējādi jebkurš importa cenas palielinājums nebija tik liels, lai radītu būtiskas neērtības.

(88) Balstoties uz iepriekš minēto, var izslēgt to, ka antidempinga pasākumiem bija būtiska negatīva ietekme uz izmaksu situāciju un uz attiecīgā ražojuma lietotāju rentabilitāti. Tādējādi, spēkā esošo pasākumu rezultāts nebija Kopienas tirgus slēgšana Japānas eksportētāja ražotāja ražotajām TKS, bet gan cīņa pret negodīgu tirdzniecību un centieni zināmā mērā labot dempinga importa kaitējumu radošo ietekmi.

(89) Tā kā pasākumi jau ir spēkā noteiktu laika periodu, un tie tiks paturēti tādā pašā līmenī, var secināt, ka tas nepasliktinās lietotāju stāvokli.

5. **Konkurenci un tirdzniecību kropļojošā ietekme**

(90) Attiecībā uz ietekmi uz konkurenci Kopienā, dažas ieinteresētās puses apgalvoja, ka, ja antidempinga pasākumus saglabātu, tas liktu no Kopienas izzust attiecīgajiem eksportētājiem ražotājiem, tādējādi būtiski vājinot konkurenci, un palielināties TKS cenām.

(91) Tomēr ticamāk, ka Japānas eksportētāji ražotāji turpinās pārdot TKS, kaut arī par kaitējumu neradošām cenām, tā kā tiem ir stabils tehnoloģiskais pamats, stipra tirgus pozīcija un ražotnes Kopienā. Šo secinājumu apstiprina attīstība pēc antidempinga pasākumu ieviešanas 1994. gadā un pēc likmes palielināšanas 1997. gadā, kas neradīja kaitējumu radošu ietekmi uz konkurenci Kopienas tirgū.

(92) Ņemot vērā straujo tehnoloģisko attīstību šajā sektorā, konkurence bez šaubām joprojām palika spēcīga pēc antidempinga pasākumu turpināšanas. Ņemot vērā arī faktu, ka virkne TKS tirgus dalībnieku šiem ražojumiem Kopienā ir izveidojuši ražotnes, tie spēs apmierināt lietotāju pieprasījumu un piedāvāt plašu modeļu spektru. Tādējādi spēkā esošo antidempinga pasākumu turpināšana neierobežos lietotāju izvēli un nevājinās konkurenci.

6. **Secinājums attiecībā uz Kopienas interesēm**

(93) Balstoties uz iepriekš minēto, ir secināts, ka nav uz Kopienas interesēm balstītu pārliecinošu iemeslu, kas neļautu paildzināt esošos antidempinga pasākumus.

H. **ANTIDEMPINGA PASĀKUMI**

(94) Visas iesaistītas personas tika informētas par šiem būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, balstoties uz kuriem tika plānots ieteikt paturēt esošo antidempinga maksājumu attiecībā uz Japānas izcelsmes TKS importu. Tām arī tika piešķirts laika periods, kura laikā sniegt savu viedokli pēc šī atklājuma. Netika saņemti komentāri, kas būtu ļautu mainīt iepriekš minēto viedokli.

(95) No iepriekš minētā var secināt, ka, kā noteikts pamatregulas 11. panta 2. punktā, spēkā esošie antidempinga pasākumi attiecībā uz Japānas izcelsmes TKS, kas noteikti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1015/94, kas grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1952/97, būtu jāpatur.

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo tiek noteikts galīgais antidempinga maksājums televīzijas kameru sistēmu un to daļu importam, kas ietilpst KN kodos ex 8525 30 90 (TARIC kods: 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (TARIC kods 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (TARIC kods 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (TARIC kods 8529 90 81 38,) ex 8529 90 88 (TARIC kods 8529 90 88 32), ex 8543 89 95 (TARIC kods 8543 89 9539), ex 8528 21 14 (TARIC kods 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (TARIC kods 8528 21 16 10) un ex 8528 21 90 (TARIC kods 8528 21 90 10) kas ir Japānas izcelsmes.

2. Televīzijas kameru sistēmas var sastāvēt no šādu daļu kombinācijas, kas importētas kopā vai atsevišķi:

a) kameras galva ar trim vai vairāk sensoriem (12 mm vai vairāk lādiņpārneses uztvērējierīces) ar vairāk nekā 400 000 pikseļiem katrs, kuru var pievienot aizmugures adapterim, un kuriem ir signāla specifikācija līdz trokšņa līmenim 55 dB vai vairāk pie normāla pastiprinājuma; vai nu vienā gabalā ar kameras galvu un adapteri vienā korpusā, vai atsevišķi;

b) skatu meklētājs (diagonāle 38 mm vai vairāk);

c) bāzes stacija vai kameras vadības ierīce (KVI), kas pievienota kamerai ar vadu;

d) vienas kameras darbības vadības panelis (DVP) kameras vadībai (t.i. krāsas regulēšanai, lēcas atverei vai diafragmai);

e) galvenais vadības panelis (GVP) vai galvenās uzstādīšanas ierīce (GUI) ar izvēlētu kameras rādītāju vairāku tālvadības kameru pārskatīšanai un regulēšanai.

3. Šis maksājums neattiecas uz:

a) lēcām;

b) videokasešu rakstītājiem;

c) kameras galvām ar ierakstīšanas ierīci tajā pašā, neatdalāmā korpusā;

d) profesionālajām kamerām, kuras nevar izmantot pārraidīšanai;

e) profesionālajām kamerām, kas minētas pielikumā (*TARIC* papildus kods: 8786).

4. Ja televīzijas kameru sistēma tiek importēta ar lēcu, Kopienas brīvas robežpiegādes vērtība, ko izmanto, piemērojot antidempinga maksājumu, ir televīzijas kameru sistēmu vērtība bez lēcas. Ja šī vērtība nav noteikta rēķinā, importētājs deklarē lēcas vērtību laikā, kad tā tiek laista brīvā apgrozībā, un iesniedz par to atbilstošu pierādījumu un informāciju.

5. Antidempinga maksājuma likme ir 96,8 % no Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenas pirms nodokļu nomaksas (*TARIC* papildus kods: 8744) izņemot produktus, ko ražojuši še turpmāk minētie uzņēmumi, kuriem ir šāda likme:

— *Ikegami Tsushinki Co. Ltd*: 200,3 % (*TARIC* papildu kods: 8741),

— *Sony Corporation*: 108,3 % (*TARIC* papildu kods: 8742),

— *Hitachi Denshi, Ltd.* 52,7 % (*TARIC* papildu kods: 8743).

6. Piemēro spēkā esošos noteikumus attiecībā uz muitas nodokļiem.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2000. gada 26. septembrī

Padomes vārdā —

priekšsēdētājs

C. TASCA

PIELIKUMS

To profesionālo kameru sistēmu saraksts, kas nav kvalificētas kā pārraidīšanas kameru sistēmas un uz ko pasākumi neattiecas

Uzņēmuma nosaukums	Kameru galvas	Skatu meklētājs	Kameras vadības ierīce	Darbības vadības ierīce	Galvenā vadības ierīce (*)	Kameras adapteri
Sony	DXC–M7PK	DXF–3000CE	CCU–M3P	RM–M7G	–	CA–325P
	DXC–M7P	DXF–325CE	CCU–M5P			CA–325AP
	DXC–M7PH	DXF–501CE	CCU–M7P			CA–325B
	DXC–M7PK/1	DXF–M3CE				CA–327P
	DXC–M7P/1	DXF–M7CE				CA–537P
	DXC–M7PH/1	DXF–40CE				CA–511
	DXC–327PK	DXF–40ACE				CA–512P
	DXC–327PL	DXF–50CE				CA–513
	DXC–327PH	DXF–601CE				VCT–U14 (1)
	DXC–327APK	DXF–40BCE				
	DXC–327APL	DXF–50BCE				
	DXC–327AH	DXF–701CE				
	DXC–537PK	DXF–WSCE (1)				
	DXC–537PL					
	DXC–537PH					
	DXC–537APK					
	DXC–537APL					
	DXC–537APH					
	EVW–537PK					
	EVW–327PK					
	DXC–637P					
	DXC–637PK					
	DXC–637PL					
	DXC–637PH					
	PVW–637PK					
	PVW–637PL					
	DXC–D30PF					
	DXC–D30PK					
	DXC–D30PL					
	DXC–D30PH					
	DSR–130PF					
	DSR–130PK					
	DSR–130PL					
	PVW–D30PF					
	PVW–D30PK					
	PVW–D30PL					
	DXC–327BPF					
	DXC–327BPK					
	DXC–327BPL					
	DXC–327BPH					
	DXC–D30WSP (1)					

(*) Saukta arī galvenā uzstādīšanas ierīce (GUI) vai galvenais vadības panelis (GVP).

(1) Modeļi, uz ko pasākumi neattiecas ar nosacījumu, ka atbilstošā trīsdzīslu sistēma vai trīsdzīslu adapteris netiek pārdots EK tirgū.

Uzņēmuma nosaukums	Kameru galvas	Skatu meklētājs	Kameras vadības ierīce	Darbības vadības ierīce	Galvenā vadības ierīce (*)	Kameras adapteri
Ikegami	HC–340 HC–300 HC–230 HC–240 HC–210 HC–390 LK–33 HDL–30MA HDL–37 HC–400 (1) HC–400W (1)	VF15–21/22 VF–4523 VF15–39 VF15–46 (1) VF5040 (1) VF5040W (1)	MA–200/230 MA–200A (1)	RCU–240 RCU–390 (1)	–	CA–340 CA–300 CA–230 CA–390 CA–400 (1)
Hitachi	SK–H5 SK–H501 DK–7700 DK–7700SX HV–C10 HV–C11 HV–C10F Z–ONE (L) Z–ONE (H) Z–ONE Z–ONE A (L) Z–ONE A (H) Z–ONE A (F) Z–ONE A Z–ONE B (L) Z–ONE B (H) Z–ONE B (F) Z–ONE B Z–ONE B (M) Z–ONE B (R) FP–C10 (B) FP–C10 (C) FP–C10 (D) FP–C10 (G) FP–C10 (L) FP–C10 (R) FP–C10 (S) FP–C10 (V) FP–C10 (F) FP–C10 FP–C10 A FP–C10 A (A) FP–C10 A (B)	GM–5 (A) GM–5–R2 (A) GM–5–R2 GM–50 GM–8A (1)	RU–C1 (B) RU–C1 (D) RU–C1 RU–C1–S5 RU–C10 (B) RU–C10 (C) RC–C1 RC–C10 RU–C10 RU–Z1 (B) RU–Z1 (C) RU–Z1 RC–C11 RU–Z2 RC–Z1 RC–Z11 RC–Z2 RC–Z21 RC–Z2A (1) RC–Z21A (1)	–	–	CA–Z1 CA–Z2 CA–Z1SJ CA–Z1SP CA–Z1M CA–Z1M2 CA–Z1HB CA–C10 CA–C10SP CA–C10SJA CA–C10M CA–C10B CA–Z1A (1) CA–Z31 (1) CA–Z32 (1)

(*) Saukta arī galvenā uzstādīšanas ierīce (GUI) vai galvenais vadības panelis (GVP).

(1) Modeļi, uz ko pasākumi neattiecas ar nosacījumu, ka atbilstošā trīsdzīslu sistēma vai trīsdzīslu adapteris netiek pārdots EK tirgū.

Uzņēmuma nosaukums	Kameru galvas	Skatu meklētājs	Kameras vadības ierīce	Darbības vadības ierīce	Galvenā vadības ierīce (*)	Kameras adapteri
Hitachi *(turpinājums)*	FP–C10 A (C) FP–C10 A (D) FP–C10 A (F) FP–C10 A (G) FP–C10 A (H) FP–C10 A (L) FP–C10 A (R) FP–C10 A (S) FP–C10 A (T) FP–C10 A (V) FP–C10 A (W) Z–ONE C (M) Z–ONE C (R) Z–ONE C (F) Z–ONE C HV–C20 HV–C20M Z–ONE–D Z–ONE–D (A) Z–ONE–D (B) Z–ONE–D (C) Z–ONE.DA (1) V–21 (1) V–21W (1)					
Matsushita	WV–F700 WV–F700A WV–F700SHE WV–F700ASHE WV–F700BHE WV–F700ABHE WV–F700MHE WV–F350 WV–F350HE WV–F350E WV–F350AE WV–F350DE WV–F350ADE WV–F500HE (*) WV–F565HE AW–F575HE	WV–VF65BE WV–VF40E WV–VF39E WV–VF65BE (*) WV–VF40E (*) WV–VF42E	WV–RC700/B WV–RC700/G WV–RC700A/B WV–RC700A/G WV–RC36/B WV–RC36/G WV–RC37/B WV–RC37/G WV–CB700E WV–CB700AE WV–CB700E (*) WV–CB700AE (*) WV–RC700/B (*) WV–RC700/G (*) WV–RC700A/B (*) WV–RC700A/G (*) WV–RC550/G WV–RC550/B	–	–	WV–AD700SE WV–AD700ASE WV–AD700ME WV–AD250E WV–AD500E (*) AW–AD500AE AW–AD700BSE

(*) Saukta arī galvenā uzstādīšanas ierīce (GUI) vai galvenais vadības panelis (GVP).

(1) Modeļi, uz ko pasākumi neattiecas ar nosacījumu, ka atbilstošā trīsdzīslu sistēma vai trīsdzīslu adapteris netiek pārdots EK tirgū.

Uzņēmuma nosaukums	Kameru galvas	Skatu meklētājs	Kameras vadības ierīce	Darbības vadības ierīce	Galvenā vadības ierīce (*)	Kameras adapteri
JVC	KY–35E	VF–P315E	RM–P350EG			KA–35E
	KY–27ECH	VF–P550E	RM–P200EG			KA–B35U
	KY–19ECH	VF–P10E	RM–P300EG			KA–M35U
	KY–17FITECH	VP–P115E	RM–LP80E			KA–P35U
	KY–17BECH	VF–P400E	RM–LP821E			KA–27E
	KY–F30FITE	VP–P550BE	RM–LP35U			KA–20E
	KY–F30BE	VF–P116	RM–LP37U			KA–P27U
	KY–27CECH	VF–P116WE (1)	RM–P270EG			KA–P20U
	KH–100U	VF–P550WE (1)				KA–B27E
	KY–D29ECH					KA–B20E
	KY–D29WECH (1)					KA–M20E
						KA–M27E
Olympus	MAJ–387N		OTV–SX2			
	MAJ–387I		OTV–S5			
			OTV–S6			
	Kamera OTV–SX					

(*) Saukta arī galvenā uzstādīšanas ierīce (GUI) vai galvenais vadības panelis (GVP).

(1) Modeļi, uz ko pasākumi neattiecas ar nosacījumu, ka atbilstošā trīsdzīslu sistēma vai trīsdzīslu adapteris netiek pārdots EK tirgū.